

۱- عَيْنِ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

(۱) الطَّلَابُ الْمُؤَدَّبُونَ مُحْتَرَمُونَ عِنْدَ الْمُعَلِّمِينَ!

(۲) سَامِحِينِي، أَنْتِ عَلَيَّ الْحَقُّ، أُبَدِّلُ لَكَ الْبَطَاةَ!

(۳) مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي بَطَاةً بِمَبْلَغِ خَمْسَةِ وَعِشْرِينَ رِيَالًا!

(۴) لِبِلَادِنَا تَجَارِبٌ كَثِيرَةٌ فِي صِنَاعَةِ نَقْلِ النَّفْطِ عَبْرَ الْأَنْبِيَبِ!

۲- «این معجزه‌ی ایمان است که در هر زمان و هر مکانی می‌تواند انسان را در برابر گناهان و بدی‌ها حفظ کند!» عَيْنِ التَّعْرِيبِ الصَّحِيحِ:

(۱) هذه هي معجزة الإيمان أنه يقدر أن يحفظ الإنسان مقابل الذنوب و السيئات في كل زمان و كل مكان!

(۲) هذه المعجزة للإيمان أنها تستطيع أن تحافظ على الإنسان أمام ذنوب و سيئات لكل زمن و كل مكان!

(۳) هذه المعجزة من الإيمان و هو قادر أن يحفظ إنساناً في كل الزمان و كل المكان مقابل الإثم و الإساءة!

(۴) هذه هي معجزة الإيمان و قد استطاع حفظ الإنسان لكل زمان و كل مكان في مواجهة الذنوب و الفسوق!

۳- «في دقائق المسابقة الانتهاية أحسستُ في نفسي بقوة عجيبة و سبقت أصدقائي بسرعة!» عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

(۱) در دقایقی از مسابقه‌ی پایانی احساس قدرت عجیب در خودم کردم و از دوستان جلو افتادم!

(۲) در دقایق پایانی مسابقه قدرت عجیبی در خود احساس کردم و به سرعت از دوستانم پیشی گرفتم!

(۳) در دقایق پایانی مسابقه بود که از دوستانم پیشی گرفتم چون احساس قدرت عجیبی در خود کردم!

(۴) در دقایقی از مسابقه‌ی پایانی بود که قدرت عجیب را در خود احساس کردم و سریعاً از دوستانم جلو افتادم!

۴- عَيْنِ مَا فِيهِ مِنَ الصِّفَاتِ أَكْثَرِ:

(۱) فِي النَّجْفِ الْأَشْرَفِ أَكْبَرُ الْمَقَابِرِ فِي الْعَالَمِ! (۲) قَدْ اكْتَشَفَ الْعُلَمَاءُ الْكِبَارُ أَسْرَارَ الْمَجْهُولَاتِ لِلْإِنْسَانِ!

(۳) نَسْتَفِيدُ مِنْ نَبَاتَاتٍ مَفِيدَةٍ كَدَوَاءٍ لِمُعَالَجَةِ الْأَمْرَاضِ! (۴) كَانَ الطَّائِرُ الصَّغِيرُ يَسْكُنُ فِي الْأَمَاكِنِ الْمَتْرُوكَةِ!

۵- عَيْنِ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

(۱) تَعْيِشُ الْحَيَوَانَاتِ الْمَائِيَّةُ فِي أَعْمَاقِ الْبِحَارِ وَ الْمُحِيطَاتِ!

(۲) تُحَوَّلُ الْأَسْمَاكُ الْمُضِيئَةُ الظَّلَامِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيٍّ!

(۳) عَيْنُ الْبُومَةِ لَا تَتَحَرَّكُ وَ إِنَّهَا ثَابِتَةٌ!

(۴) تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ وَ تَعَلَّمُوا لَهُ السَّكِينَةَ!

۶- «گیاهان مفیدی هستند که ما برای معالجه از آنها استفاده می‌کنیم!» عَيْنِ التَّعْرِيبِ الصَّحِيحِ:

(۱) نَبَاتَاتٌ مَوْجُودَةٌ لِلِاسْتِفَادَةِ مِنْهَا لِلْمُعَالَجَةِ! (۲) النَبَاتَاتُ الْمَفِيدَةُ نَسْتَفِيدُ مِنْهَا لِلْمُعَالَجَتِنَا!

(۳) هُنَاكَ نَبَاتَاتٌ مَفِيدَةٌ نَسْتَفِيدُ مِنْهَا لِلْمُعَالَجَةِ! (۴) هُنَاكَ النَبَاتَاتُ مَفِيدَةٌ لِاسْتِفَادَتِنَا لِلْمُعَالَجَتِنَا!

۷- عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ.

«الأسماك المضيئة كالمصاييح الملونة تحوّل ظلام البحر إلى نهار مضيء!»:

- ۱) ماهیهای درخشانده مانند چراغهای رنگارنگ هستند که تاریکی دریا را به روزی روشن تبدیل می کنند!
- ۲) ماهیان درخشانده چون چراغهای رنگی اند که تاریکیهای دریا را به روشنی روز تغییر می دهد!
- ۳) ماهی نورانی همچون چراغ رنگی است که ظلمت دریا را به روز نورانی تبدیل می کند!
- ۴) ماهی براق چراغهای رنگین اند که سیاهی دریاها را به روزی روشن تغییر می دهند!

۸- عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ فَاعِلٌ:

- ۱) حسن الأدب يستر قبح النسب!
- ۲) أحبّ عباد الله إلى الله أنفعهم لعباده!
- ۳) يتحرّك رأس البومة في كلّ جهة!
- ۴) الله يغفر ذنوب عباده دائماً!

۹- «الندم على السكوت خير من الندم على الكلام». عَيْنِ الْأَنْسِبِ لِلْمَفْهُومِ:

- ۱) کم گوی و گزیده گوی چون در / تا ز اندک تو جهان شود پر!
- ۲) پشیمان ز گفتار دیدم بسی / پشیمان نگشت از خموشی کسی!
- ۳) حذر کن ز نادان ده مرده گوی / چو دانا یکی گوی و پرورده گوی!
- ۴) سخن را ببايد شنیدن نخست / چو دانا شوی پاسخ آری درست!

۱۰- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَالتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ.

«الطيور تُعرف كيف تستعمل الأعشاب للوقاية من المرض!»:

- ۱) الطيور: اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: طائر، مذکر) / مبتدأ و الجملة اسمية
- ۲) تعرف: فعل مضارع - للغائب - حروفه الأصلية «ع ر ف» / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۳) الأعشاب: اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: عُشْب، مؤنث) / مفعول أو مفعول به لفعل «تستعمل»
- ۴) تستعمل: مضارع - للغائبة - حروفه الأصلية «ع م ل» و مصدره على وزن «افتعال» / فعل و مع فاعله جملة فعلية

۱۱- عَيْنِ الْخِطْأِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- ۱) لَا يَجُوزُ الْإِصْرَاءُ عَلَى نِقَاطِ الْخِلَافِ وَالْعُدْوَانِ!
- ۲) يَحْتَفِلُ النَّاسُ بِهَذَا الْيَوْمِ سَنَوِيًّا!
- ۳) سَبَّحَ يَجْرِي لِلْعَبْدِ أَجْرَهُنَّ وَ هُوَ فِي قَبْرِهِ!
- ۴) الْمَسْجِدُ بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِإِدَاءِ الصَّلَاةِ!

۱۲- عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي التَّعْرِيبِ.

«بعضی حیوانات با غریزه خود گیاهان طبی را می شناسند!»:

- ۱) تعرف بعض الحيوانات بالغريزة الأعشاب الطيبة!
- ۲) تُعرف الحيوانات بعض الأعشاب الطيبة بغريزتها!
- ۳) بعض الحيوانات تُعرف بغريزتها الأعشاب الطيبة!
- ۴) بعض الحيوانات تعرف بعض الأعشاب الطيبة بغريزتها!

۱۳- عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ.

«يَسْتَفِيدُ النَّاسُ مِنَ الْأَعْشَابِ الطَّيِّبَةِ الْمُنَاسِبَةِ لِلوَقَايَةِ مِنَ الْأَمْرَاضِ الْمَخْتَلِفَةِ!»:

- ۱) مناسبت استفاده از گیاهان طیبی برای پیشگیری از بیماریهای گوناگون است!
- ۲) استفاده مردم از گیاهان طیبی برای پیشگیری از بیماریهای مختلف، مناسب است!
- ۳) مردم از گیاهان طیبی مناسب برای پیشگیری از بیماریهای مختلف استفاده می کنند!
- ۴) مردم از گیاهان طیبی مناسب برای جلوگیری از بیماریهای مختلف، استفاده می کردند!

۱۴- عَيْنِ مَا فِيهِ الصِّفَةُ أَوْ النِّعَتِ:

- ۱) إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ الْقَادِرِ وَهُوَ جَاعِلُ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ!
- ۲) حَرَارَةُ الشَّمْسِ مَنْتَشِرَةٌ دَائِمًا فِي السَّمَاءِ!
- ۳) سَافَرْنَا إِلَى مَدِينَةِ جَدِّي لِأَنَّا نُحِبُّهَا!
- ۴) إِنَّ أَشْجَارَ الْغَابَاتِ تَنْمُو مِنْ حَيْثُ!

۱۵- عَيْنِ الْجُمْلَةِ الْأَسْمِيَّةِ:

- ۱) يَنْقُلُ الْهَاتِفُ الْأَصْوَاتَ الْمَخْتَلِفَةَ مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ!
- ۲) تَمْتَلِكُ الدُّوْلَةُ الْأَمَّاكِنَ الْعَامَّةَ لِيَسْتَفِيدَ مِنْهَا النَّاسُ!
- ۳) إِرسَالُ الرِّيحِ فَاثَارَةُ السَّحَابِ نَتِيجَتُهُ الْمَطَرُ!
- ۴) عَلَيْنَا أَنْ نَقْرَأَ الْقُرْآنَ يَوْمِيًّا مَا تيسَّرَ مِنْهُ!

۱۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَعْيِينِ نَوْعِيَةِ الْكَلِمَاتِ.

«الْفَلَاحُ الْمَجْدُّ يَغْرَسُ أَشْجَارَ التَّقْوَى!»:

- ۱) الْفَلَاحُ: اسْمٌ - مَفْرَدٌ مَذْكَرٌ - مَبْتَدَأٌ وَ مَرْفُوعٌ وَ الْجُمْلَةُ اسْمِيَّةٌ
- ۲) أَشْجَارٌ: اسْمٌ - مَفْرَدٌ مَذْكَرٌ - مَفْعُولٌ أَوْ مَفْعُولٌ بِهِ وَ مَنْصُوبٌ
- ۳) يَغْرَسُ: مَضَارِعٌ - لِلْغَائِبِ - فَاعِلُهُ «الْفَلَاحُ» وَ الْجُمْلَةُ فَعْلِيَّةٌ
- ۴) الْمَجْدُّ: مَفْرَدٌ مَذْكَرٌ - مِضَافٌ إِلَيْهِ لِلْمِضَافِ «الْفَلَاحُ»

۱۷- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَعْيِينِ نَوْعِيَةِ الْكَلِمَاتِ.

«أَكْبَرُ الْحَمَقِ الْإِغْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَالذَّمِّ!»:

- ۱) الْإِغْرَاقُ: جَمْعٌ مَكْسُورٌ أَوْ تَكْسِيرٌ (مَفْرَدُهُ: غَرَقٌ) - خَيْرٌ لِلْمَبْتَدَأِ «أَكْبَرُ»
- ۲) الْمَدْحُ: مَفْرَدٌ مَذْكَرٌ - مَصْدَرٌ لِفِعْلِ مَزِيدٍ مِنْ بَابِ «إِفْعَالٍ»
- ۳) أَكْبَرُ: اسْمٌ - مَفْرَدٌ مَذْكَرٌ - مَبْتَدَأٌ وَ الْجُمْلَةُ اسْمِيَّةٌ
- ۴) الْحَمَقُ: اسْمٌ - مَفْرَدٌ مَذْكَرٌ - خَيْرٌ

۱۸- عین الصحيح في تعيين نوعية الكلمات.

(يضرب الله الأمثال للناس):

(۱) الناس: اسم - مفعول أو مفعول به لفعل «يضرب»

(۲) الأمثال: مفرد مذكر - مفعول أو مفعول به لفعل «يضرب»

(۳) الله: لفظ الجلالة - اسم - مفرد مذكر - فاعل لفعل «يضرب»

(۴) يضرب: فعل مضارع - للغائب - لازم فاعل - «الله» - و الجملة فعلية

۱۹- «ماهیان در دریاها زندگی می کنند و آنها را انواعی مختلف است!». عین الصحيح في التعريب:

(۱) يعيش السمك في البحار و عنده مختلف الأنواع! (۲) تعيش الأسماك في البحار و لها أنواع مختلفة!

(۳) الأسماك تعيش في البحر و عندها أنواع مختلفة! (۴) السمك يعيش في البحر و فيه مختلفة الأنواع!

۲۰- عین الأصح و الأدق في الجواب للترجمة.

(قل سيروا في الأرض فانظروا كيف بدأ الخلق): بگو ...

(۱) در زمین بگردید و نگاه کنید چگونه آفرینش آغاز شد!

(۲) بر زمین سیر کنید و ببینید عالم خلقت چگونه شروع شد!

(۳) در زمین حرکت کنید و بنگیرید چگونه خلقت را آغاز کرد!

(۴) بر زمین بگردید و در آن دقت کنید که آفرینش را چگونه شروع کرد!

۲۱- عین ما ليس فيه الصفة أو النعت:

(۱) حرارة الشمس منتشرة في السماء!

(۲) يُنزل الله لنا من السماء مطره المنهمر!

(۳) إنّ الأشجار المثمرة تنمو من حبة واحدة!

(۴) إنّ الحمد لله القادر و هو قد خلق الظلمات و النور!

۲۲- عین الجملة الفعلية:

(۱) البحث في آيات القرآن الكريم مفيد لنا!

(۲) إرسال الرياح فإثارة السحاب نتيجه المطر!

(۳) علينا قراءة القرآن يومياً ما تيسر منه!

(۴) إنّ تعجبنا بعد معرفة أسرار هذا العالم عجيب!

۲۳- عین الصحيح عن نوعية الكلمات.

«تعيش الحيوانات المائية في أعماق المحيط!»:

(۱) تعيش: فعل مضارع - للغائبة - فاعله «الحيوانات» و الجملة فعلية

(۲) المائية: اسم - جمع مكسّر أو تكسير - مضاف إليه للمضاف «الحيوانات»

(۳) أعماق: جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: عمق، مؤنث) - مفعول لفعل «تعيش»

(۴) الحيوانات: جمع سالم للمؤنث (مفردة: حيوان، مذكر) - مبتدأ و الجملة اسمية

۲۴- عین الصحيح عن نوعية الكلمات. «أحبّ عباد الله إلى الله أنفعهم لعباده!»:

(۱) أنفع: فعل ماضٍ - للغائب - خبر للمبتدأ

(۲) الله: لفظ الجلالة - اسم - مفرد مذكر - مضاف

(۳) أحبّ: اسم - مفرد مذكر - مبتدأ و الجملة اسمية

(۴) عباد: جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: عابد، مذكر)

۲۵- عَيْنِ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- (۱) رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ تَبِّثْ أَقْدَامَنَا وَ انصُرْنَا عَلَى الْكَافِرِينَ!
- (۲) النَّمْلَةُ تَقْدِرُ عَلَى حَمْلِ شَيْءٍ يَفُوقُ وَزْنَهَا خَمْسِينَ مَرَّةً!
- (۳) يَتَسَنَّى الْعُلَمَاءُ مِنْ مَعْرِفَةِ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ الْعَجِيبَةِ!
- (۴) السَّاعَةُ الْآنَ السَّابِعَةُ وَ عِشْرُونَ دَقِيقَةً!

۲۶- «هذا السَّحَابُ أَسْوَدٌ، عِنْدَمَا ظَهَرَ فَوْقَ سَمَاءِ بِلْدَانِنَا انْهَمَرَ الْمَاءُ الْكَثِيرُ عَلَيْنَا فَجَاءَ!» عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) این ابر سیاه، وقتی در آسمان کشورمان نمایان شد ناگهان آب فراوان بر ما ریزان شد!
- (۲) این ابر سیاه است، وقتی بالای آسمان شهرمان ظاهر شد ناگهان آب فراوان بر ما ریزان شد!
- (۳) این ابر سیاه، هرگاه بالای آسمان شهرمان ظاهر شود ناگهان آب زیادی را بر ما فرو می‌ریزد!
- (۴) این ابر سیاه، وقتی در آسمان کشورمان پدید آمد آب زیادی را ناگهان بر سرما ریزان کرد!

۲۷- «إِنَّ السَّيْرَ فِي الْأَرْضِ وَ مَشَاهِدَةَ مَا خَلَقَ اللَّهُ، تَأْكِيدَ الْقُرْآنَ لِمَعْرِفَةِ رَبَّنَا!» عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) سیر کردن در زمین و مشاهده آنچه خدا خلق کرده است، تأکید قرآن است برای شناخت پروردگاران!
- (۲) سیر کردن در زمین و دیدن مخلوقات خدا، تأکیدی است که قرآن دارد تا خدایمان را بشناسیم!
- (۳) قطعاً سیر در زمین و مشاهده مخلوقات خدا، تأکید قرآن است تا خدایمان را بشناسیم!
- (۴) حتماً در زمین سیر کنید و آنچه را که خدا خلق کرده است ببینید، این تأکید قرآن برای شناخت پروردگاران است!

۲۸- عَيْنِ مَا فِيهِ الْمَفْعُولُ (المفعول به):

- (۱) سَأَسَافِرُ إِلَى قَرِينَتِنَا وَحَدِي حَتَّى نَهَايَةِ الْأَسْبُوعِ!
- (۲) جَالِسُ الْعَاقِلِ حَتَّى يَنْفَعَكَ فِي أُمُورِ حَيَاتِكَ الصَّحِيحَةِ!
- (۳) بَعْضُ الْأَنْوَاعِ مِنَ الْأَسْمَاكِ يَعْيشُ فِي النَّهْرِ دَائِمًا!
- (۴) رَاقِبُوا أَنْ لَا تَجْتَمِعَ فِيكُمْ خَصَلَتَانِ: الْبَخْلُ وَ الْكُذْبُ!

۲۹- عَيْنِ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- (۱) النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا!
- (۲) يَتَجَلَّى إِتْحَادُ الْأُمَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي صُورٍ كَثِيرَةٍ!
- (۳) الْإِعْصَارُ لَا يَنْتَقِلُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ!
- (۴) مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ جِهَازٌ لِلخَّلَاصِ مِنْ حَرَارَةِ الصَّيْفِ!

۳۰- عَيْنِ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- (۱) الْمَسْجِدُ بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِأَدَاءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ!
- (۲) مَا يَتَسَنَّى الْعُلَمَاءُ مِنْ مَعْرِفَةِ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ!
- (۳) إِذَا قَالَ أَحَدٌ كَلِمًا يَفَرِّقُ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ جَاهِلٌ!
- (۴) تَعِيشُ الْأَسْمَاكِ فِي النَّهْرِ وَ الْبَحْرِ وَ لَهَا أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ!

۳۱- عَيْنِ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ: [www.my-dars.ir](http://www.my-dars.ir)

- (۱) سِتَّةٌ فِي أَحَدٍ عَشَرَ يُسَاوِي سِتَّةً وَ سِتِّينَ!
- (۲) مِنْ عِلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ الْوَرَعُ فِي الْخُلُوعِ وَ الصَّدَقَةُ فِي الْقِلَّةِ!
- (۳) إِبْحَثْ عَنْ قِصَّةِ قُرْآنِيَّةٍ قَصِيرَةٍ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْإِنْتَرْنِتِ!
- (۴) أَنْزَلَ اللَّهُ تِسْعَةَ وَ تِسْعِينَ جُزْءًا مِنَ الرَّحْمَةِ لِلْخَلْقِ!

۳۲- عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ.

(يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا!):

- (۱) دربارهٔ خلق آسمان و زمین می‌اندیشند، که پروردگار اینها را باطل نیافریده است!
- (۲) در مورد آفرینش آسمان‌ها و زمین فکر می‌کنند، پروردگارا این را باطل نیافریده‌ای!
- (۳) تفکر آنان در مورد آفرینش آسمان‌ها و زمین است، خدایا این باطل را تو خلق نکرده‌ای!
- (۴) اندیشهٔ آن‌ها دربارهٔ خلقت آسمان و زمین این است که، خدا این را باطل خلق نکرده است!

۳۳- عَيْنِ الْمَبْتَدَأِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

- (۱) رَبِّ، إِلَى بَلَدٍ سَيَسَافِرُ أَبِي هَذَا الْأَسْبُوعِ؟
- (۲) فِي ظِلَامِ الْبَحْرِ نَجِدُ أَسْمَاكَ مُضِيئَةً!
- (۳) صَوْتُ الْغُرَابِ الْغَرِيبِ لِتَحْذِيرِ الْحَيَوَانَاتِ!
- (۴) أَلَا تَعِيشُ الْحَيَوَانَاتُ الْمَائِيَّةُ عَلَى السَّوَاخِلِ؟

۳۴- عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ.

(تَبْتَعِدُ الْحَيَوَانَاتُ فِي الْغَابَةِ سَرِيعًا عَنِ مَنطِقَةِ الْخَطَرِ بِصَوْتِ الْغُرَابِ الْمُحْذِرِ!):

- (۱) حیوانات در جنگل با هشدار صدای کلاغ سریعاً از منطقهٔ خطر دوری می‌کنند!
- (۲) حیوانات در جنگل با صدای هشداردهندهٔ کلاغ بسرعت از منطقهٔ خطر دور می‌شوند!
- (۳) در جنگل به صدای هشداردهندهٔ کلاغ، حیوانات از منطقهٔ خطرناک دوری می‌کنند!
- (۴) در جنگل حیوانات بوسیلهٔ صدای کلاغ که هشداردهنده است از منطقهٔ خطرناک بسرعت دور می‌شوند!

۳۵- عَيْنِ مَا فِيهِ جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ:

- (۱) لِلأَشْخَاصِ الرَّاسِبِينَ إِضَاعَةُ الْفُرْصِ دَائِمًا!
- (۲) عَمَى طَيَّارٌ مَجْدٌ مَحْبُوبٌ عِنْدَ زَمَلَانِهِ!
- (۳) هُنَاكَ نَبَاتَاتٌ مَفِيدَةٌ لِمُعَالَجَةِ الْأَمْرَاضِ!
- (۴) مِنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمِنْ فِي الْأَرْضِ يُسَبِّحُونَ رَبَّهُمْ!

۳۶- عَيْنِ الْفَاعِلِ مَوْصُوفًا:

- (۱) سَيَأْتِي رَئِيسُنَا مَعَ مَدِيرِ الدَّائِرَةِ إِلَى مَكَانِ عَمَلِنَا!
- (۲) رَزَقَ اللَّهُ هَذِهِ الْأُمَّمَ وَلَدَيْنِ صَالِحِينَ!
- (۳) نَصَحْنِي مَعْلَمِي الْحَنُونَ بِقِرَاءَةِ الْكُتُبِ الْجَدِيدَةِ!
- (۴) يَفْتَحُ أَحَدُ الطُّلَّابِ نَوَافِذَ الصَّفِّ!

۳۷- عَيْنِ مَا فِيهِ الْفَاعِلُ وَنَائِبُ الْفَاعِلِ مَعًا:

- (۱) لَا يُكَلِّفُنَا اللَّهُ بِالْأَعْمَالِ الصَّعْبَةِ إِلَّا وُسْعَنَا!
- (۲) تُضْرَبُ لَنَا أَمْثَالٌ وَ أَمْرُنَا بِالتَّوَكُّلِ وَ التَّفَكُّرِ فِيهَا!
- (۳) تُنظَّفُ الْبُيُوتُ قَبْلَ وِرُودِ الضُّيُوفِ وَ بَعْدَ خُرُوجِهِمْ!
- (۴) يُفْتَحُ بَابُ صَالَةِ الْاِمْتِحَانِ لَنَا وَ نَحْنُ نَجْلِسُ فِيهَا!

۳۸- عَيْنِ مَا فِيهِ جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ:

- (۱) اللَّوْنُ الْبِنْفَسَجِيُّ لِعَرْفَةِ النَّوْمِ مُهْدِيٌّ الْأَعْصَابِ!
- (۲) لِكُلِّ مَوْجُودٍ نَقْصٌ فَيَعْوِضُ نَقْصَهُ بِشَيْءٍ آخَرَ!
- (۳) لِلْغُرَابِ صَوْتُ غَيْرِ جَمِيلٍ لِابْتِعَادِ الْآخِرِينَ عَنِ الْخَطَرِ!
- (۴) اسْتِعْمَالُ الْعَشْبِ الْمُنَاسِبِ لِلوَقَايَةِ مِنَ الْأَمْرَاضِ الْمَخْتَلِفَةِ أَمْرٌ عَادِيٌّ!

۳۹- عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ نَوْعِيَةِ الْكَلِمَاتِ:

«رَبُّنَا يَقْبَلُ تَوْبَتَنَا وَيَعْفُو عَن سَيِّئَاتِنَا!»:

(۱) توبة: مفرد مؤنث - فاعل لفعل «يقبل»

(۲) رب: اسم - مفرد مذکر - مبتدأ، و الجملة فعلية

(۳) يقبل: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (مصدره: إقبال على وزن «إفعال»)

(۴) سيئات: اسم - جمع سالم للمؤنث - مجرور بحرف «عن»؛ عن سيئات: جار و مجرور

۴۰- عَيْنِ الْخَطَأِ:

(۱) تستطيع الحرباء أن تری فی اتجاهین فی وقت واحد: آفتاب پرست می تواند در یک زمان در دو جهت ببیند!

(۲) الغواصون يستطيعون أن يذهبوا إلى أعماق المحيط: غواصان این توانایی را دارند که به اعماق اقیانوسها بروند!

(۳) للبط غدة تحتوى على زيت خاصّ بالقرب من ذنبها: اردک غده‌ای نزدیک دمش دارد که محتوی روغن خاصی می باشد!

(۴) بعض الطيور و الحيوانات تعلم كيف تستفيد من العشب المناسب: بعضی پرندگان و حیوانات می دانند چگونه از گیاه مناسب استفاده کنند!

۴۱- عَيْنِ الْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ:

(۱) سَبَّحَ رَبِّكَ الْأَعْلَى وَ بِحَمْدِهِ! (۲) هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْلُومَاتٌ عَنِ طَاقِ كِسْرَى؟

(۳) فِي الْبَدَايَةِ تَشَرَّفْنَا بِزِيَارَةِ الْعَتَبَاتِ الْمُقَدَّسَةِ! (۴) مَا شَاءَ اللَّهُ بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ!

۴۲- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي قِرَاءَةِ الْكَلِمَاتِ مِنَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

(۱) فَشَكَرَ الْقَوْمُ الْمَلِكَ الصَّالِحَ عَلَى عَمَلِهِ الْحَسَنِ! (۲) وَ قَدْ تَفَقَّشُ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ!

(۳) لِكُلِّ ذَنْبٍ تَوْبَةٌ إِلَّا سَوْءَ الْخُلُقِ! (۴) لَهُ ذَاكِرَةٌ وَ سَمْعُهُ يَفُوقُ سَمْعَ الْإِنْسَانِ عَشْرَ مَرَّاتٍ!

۴۳- عَيْنِ الْأَصْحَحِ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ.

«تُعِينُنَا الْبَكْتَرِيَا الْمُضِيئَةُ لِتُنِيرَ الْمَدْنَ بِأَضْوَاءِهَا الرَّائِعَةِ»:

(۱) باکتری نورانی را به کار می گیریم تا با پرتوهای درخشان آنها شهرهایمان را روشن کنیم!

(۲) باکتری‌های نورافشان برای روشن کردن شهرها با نورهای زیبای خود به ما کمک می کنند!

(۳) باکتری درخشان ما را یاری می کند تا شهرها را با نورهای جالب آن روشن کنیم!

(۴) برای این که شهرها را با نورهای زیبای باکتری نورانی روشن کنیم، به ما یاری می رساند!

۴۴- عَيْنِ الْأَصْحَحِ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ. [www.my-dars.ir](http://www.my-dars.ir)

«لِسَانُ الْقِطِّ يَفِرُّ سَائِلًا مَطْهَرًا فَإِذَا يَلْعَقُ جُرْحَهُ يَلْتَهُم»:

(۱) گربه با زبان خود مایعی پاک کننده را ترشح می کند پس هنگام لیسیدن، زخمش شفا می گیرد!

(۲) ترشح مایع پاک زبان گربه زمانی که آن را می لیسد، باعث بهبودی زخمش می شود!

(۳) زبان گربه مایعی پاکیزه دارد که با لیسیدن زخمش آن را درمان می کند و شفا می یابد!

(۴) زبان گربه مایعی پاک کننده را تراوش می کند پس وقتی که جراحتش را می لیسد شفا می یابد!

۴۵- عین ما فيه مفعولان اثنان:

- (۱) اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ مَسَاوِي الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنا بَلْطَفِكَ وَ إِحْسَانِكَ،
- (۲) لِأَنَّ الدُّنْيَا تَأْخُذُ مِنَّا كُلَّ شَيْءٍ جَمِيلٍ لَكِنَّا مَعَ ذَلِكَ نَهْتَمُّ بِهَا،
- (۳) أَمَّا الآخِرَةُ فَتَبْذِلُ لَنَا كُلَّ شَيْءٍ جَمِيلٍ، عَلَيَّ حَسَبَ قَوْلِ نَبِيِّنا (ص)،
- (۴) وَ مَعَ ذَلِكَ نَحْنُ نَغْفُلُ عَنْهَا سَهْوًا أَوْ عَمْدًا!

۴۶- «لا تنظر إلى دقائق الحياة الماضية، بل أنظر إلى دقائقها الباقية!». عین ما لا یناسب مفهوم العبارة:

- (۱) نیمه‌ی خالی لیوان را نبین!
- (۲) لا تتحسّر علی ما سبق!
- (۳) بر لب جوی نشین و گذر عمر ببین!
- (۴) استفد ممّا بقي لك من الفرص!

۴۷- عین الصحيح في تبديل المبتدأ إلى الفاعل:

- (۱) أخوای سیرجان من السفر بالطائرة سیرجع أخوی ...
- (۲) أستاذنا الجامعة حضرا في حفلة الطلاب حضرا استاذنا الجامعة ...
- (۳) كلّ الفلاحين يحصدون المحصول في هذا الشهر يحصد كلّ الفلاحون ...
- (۴) السماوات و الأرض تشكّلتا من انفجار شديد في العالم تشكّلت السماوات و الأرض ...

۴۸- «يتلقّى العلماء حقائق كثيرة من أسرار العالم بالاستعانة من الطبيعة و ما فيها!» عین الترجمة الصحيحة:

- (۱) علماء حقیقت‌های بسیاری از پنهانی‌های عالم را با کمک آن چه در طبیعت می‌باشد، درمی‌یابند!
- (۲) عالمان، بسیاری از حقیقت‌ها و اسرار عالم را با یاری از طبیعت و از چیزی که در آن می‌باشد، می‌یابند!
- (۳) دانشمندان اسرار این عالم و حقایق زیادی را با یاری خواستن از طبیعت و هر چه در آن است، می‌یابند!
- (۴) دانشمندان حقایق بی‌شماری از اسرار عالم را با کمک گرفتن از طبیعت و آن چه در آن است، دریافت می‌کنند!

۴۹- عین العدد مفعولاً به:

- (۱) إن تدرس كلّ يوم تسع ساعاتٍ بعدُ تنجح قريباً!
- (۲) كان يُطعم ثمانية مساكين كلّ أسبوعٍ في ثلاث مرّاتٍ!
- (۳) قرأتُ الصفحة الثانية من هذه المنظومة عشرَ دقائق!
- (۴) إن ثلاثة أشهر و أسبوعاً واحداً قضيتُ في تلك القرية!

۵۰- «فرصت‌ها برای انجام دادن کارهای مهم ما در وقت خودشان سر می‌رسند، پس چرا این همه عجله؟!» عین الصحيح

في التعريب:

- (۱) تأتي الفرص في موعدها حتّى تعمل أعمالنا المهمة، فلماذا نتعجل تعجلاً كثيراً؟!
- (۲) إنّ الفرص تأتي في موعدها لأداء أمورنا المهمة، فلماذا هذه العجلة الكثيرة؟!
- (۳) إنّ الفرص تجيء إلينا في وقتها لأداء الأعمال المهمة، فلماذا نعجل كثيراً هكذا؟!
- (۴) تجيء الفرص إلينا في وقتها لأننا نوّدي الأمور المهمة، فلماذا هذه العجلة العجلة؟!



۴	۳	۲	۱		۴	۳	۲	۱	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۳	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۴	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۲
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۴۵	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۶	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۵
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۸	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۶
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۹	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۷
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۵۰	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۸
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۹
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۱۰
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱۱
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱۲
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱۳
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۱۴
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱۵
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۱۶
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱۷
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱۸
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۱۹
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۲۰
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۲۱
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۲۲
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۲۳
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۲۴
					<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۲۵
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۲۶
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۲۷
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۲۸
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- ۲۹
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۰
					<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۱
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۲
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۳
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۴
					<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۵
					<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۶
					<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۷
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۸
					<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۳۹
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۰
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۱
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- ۴۲



# مای درس

گروه آموزشی عصر

[www.my-dars.ir](http://www.my-dars.ir)

- ۱- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «عشرین» صحیح است [یا نون فتحه دار]، زیرا نون پایانی اعداد عقود، پیوسته مفتوح است.
- ۲- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «این، معجزه‌ی ایمان است»: هذیه‌ی معجزه‌ی ایمان (رد گزینه‌های ۲ و ۳) / «در هر زمان و در هر مکانی»: فی کلّ زمانٍ و کلّ مکانٍ (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴) / «می‌تواند»: یقدر (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴؛ «الإیمان» مفرد مذکر است و «تستطیع» نادرست است.) / «گناهان و بدی‌ها (جمع و معرفه)»: الذنوب و السيئات (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴) / «انسان را ... حفظ کند»: أن یحفظ الإنسان (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴؛ «الإیمان» مفرد مذکر است و «تحافظ» نادرست است.)
- ۳- گزینه ۲ پاسخ صحیح است.
- دَفَائِقِ الْمُسَابَقَةِ الْإِنْتِهَائِيَّةِ: دقایق پایانی مسابقه / أَحْسَسْتُ: احساس کردم / سَبَقْتُ: پیشی گرفتم / بِسُرْعَةٍ: به سرعت
- ۴- گزینه ۴ پاسخ صحیح است.
- در این گزینه دو ترکیب «الطائر الصغير» و «الأمکن المتروكة» صفت و موصوف هستند در حالیکه در هریک از گزینه‌های دیگر فقط یک ترکیب وصفی آمده است (الأشرف، الکبار، مفیده)
- ۵- گزینه ۲ پاسخ صحیح است.
- تحوّل (ص: تحوّل)، المضیئة (ص: المضیئة، صفة و مرفوع بالتبعية)
- ۶- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.
- خطاها به ترتیب: موجودة، للاستفادة (تفاوت ساختار) - النباتات المفیده، (ضمیر «نا» در «معالجتنا» زائد است) - النباتات، لاستفادتنا ... (تفاوت ساختار)
- ۷- گزینه ۱ پاسخ صحیح است.
- خطاها به ترتیب: رنگی، تاریکی‌های، روشنی روز (تفاوت ساختار) - ماهی، چراغ، روز («نهار» نكرة است نه معرفه) - ماهی بزاق، (حرف «ک» در «کالمصایح» در ترجمه لحاظ نشده) - سیاهی دریاها
- الأسماك: ماهی‌ها / ظلام البحر: تاریکی دریا / نهار مُضِيٌّ: روزی روشن
- ۸- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در این گزینه فعل وجود ندارد و (أحبّ) اسم تفضیل است، پس گزینه‌ی پاسخ یک جمله‌ی اسمیه‌ی بدون فعل و فاعل است اما در بقیه گزینه‌ها به ترتیب «هو مستتر، رأس، هو مستتر» فاعل هستند.
- ۹- گزینه ۲ پاسخ صحیح است.
- با توجه به معنی عبارت (پشیمانی بر سکوت بهتر از پشیمانی بر سخن گفتن است) این گزینه مناسب است.
- ۱۰- گزینه ۱ پاسخ صحیح است.
- للغائب (ص: للغائبة) - مؤنث (ص: مذکر) - افتعال (ص: استفعال)
- ۱۱- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.
- للعبد (ص: للعبد، مجرور بحرف الجر) - أجز - (ص: أجز، فاعل و مرفوع)
- ۱۲- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.
- خطاها به ترتیب: بالغریزة (ضمیر لحاظ نشده) - الحيوانات (بعض لحاظ نشده)، بعض (زائد)

- ۱۳- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: مناسبت ... است (تفاوت ساختار) - استفاده مردم ... است (تفاوت ساختار) - استفاده می کردند.
- ۱۴- گزینه ۱ پاسخ صحیح است.  
ترکیب: «الله القادر» در این گزینه ترکیب وصفی است برخلاف گزینه‌های دیگر که در هیچکدام صفت نیامده.
- ۱۵- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.  
جز این گزینه، گزینه‌های دیگر با فعلهای: «ینقل، تمتلک و نقرأ» جملات فعلیه هستند.
- ۱۶- گزینه ۱ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: مفرد (ص: جمع مکسر او تکسیر) - فاعله «الفلاح» (ص: فاعله ضمیر «هو» المستتر) - مضاف‌الیه ... (ص: صفة للموصوف «الفلاح»)
- ۱۷- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: جمع مکسر او تکسیر ... (ص: مفرد) - لفعل مزید من باب «إفعال» (ص: لفعل مجرد ثلاثی) - خبر (ص: مضاف‌الیه)
- ۱۸- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: مفعول به ... (ص: مجرور بحرف جر) - مفرد (ص: جمع مکسر او تکسیر) - لازم (ص: متعداً)
- ۱۹- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. خطاها به ترتیب: السمک، مختلف الأنواع - البحر فیه
- ۲۰- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: بگردید، آغاز شد - بر زمین - (مفهوم در «آن» در عبارت عربی وجود ندارد)، دقت کنید.
- ۲۱- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. بجز این گزینه ترکیبات «مطره المنهمر، الأشجار المثمرة، حبة واحدة. لله القادر» در دیگر گزینه‌های صفت و موصوف هستند.
- ۲۲- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. فقط در این گزینه است که جمله فعلیه: «تیسر منه» آمده است.
- ۲۳- گزینه ۱ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: جمع مکسر او تکسیر (ص: مفرد)، مضاف الیه للمضاف «الحيوانات» (ص: صفة للموصوف «الحيوانات») - مؤنث (ص: مذکور)، مفعول لفعل «تعیش» (ص: مجرور بحرف جر) - مبتداً (ص: فاعل)، الجملة اسمية (ص: الجملة فعلية)
- ۲۴- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: فعل ماض (ص: اسم)، للغائب (ص: مفرد مذکر) - مضاف (ص: مجرور بحرف جر) - مفرده: عابد (ص: مفرده: عبد)
- ۲۵- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. السابعة (ص: السابعة، بر وزن فاعل) - عشرون (ص: عشرون، نون جمع مذکر سالم پیوسته مفتوح است)
- ۲۶- گزینه ۲ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: این ابر سیاه (تفاوت ساختار)، کشور - هرگاه، ظاهر شود، فرو می‌ریزد - آب زیادی را ... ریزان کرد (تفاوت ساختار)

- ۲۷- گزینه ۱ پاسخ صحیح است.  
خطاها به ترتیب: مخلوقات خدا (تفاوت ساختار)، تأکیدی است ... بشناسیم (تفاوت ساختار) - تا خدایمان را بشناسیم (تفاوت ساختار) - حتما ... سیر کنید (تفاوت ساختار) - آنچه را ... ببینید (تفاوت ساختار)، (اسم اشاره «این» در عبارت عربی وجود ندارد).
- ۲۸- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در این گزینه «العاقل» مفعول یا مفعول به برای فعل «جالس» و «ک» برای فعل «ینفع» می‌باشد. اما در بقیه گزینه‌ها مفعول وجود ندارد.
- ۲۹- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. انتبهوا (ص: انتبهوا، ماضی از باب افتعال)
- ۳۰- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. یفرق (ص: یفرق، مضارع معلوم از «فعل»)
- ۳۱- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. تسعیناً (ص: تسعین)
- ۳۲- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. خطاها به ترتیب: آسمان، که (زائد)، این‌ها، نیافریده است - تفکر ... است (تفاوت ساختار)، این باطل را تفاوت ساختار - اندیشه ... است که (تفاوت ساختار) خدا ... نکرده است (تفاوت ساختار)
- ۳۳- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. در این گزینه «صوت» اسم و مبتدا و خبر آن «التحذیر» می‌باشد، اما در بقیه گزینه‌ها چنین نیست.
- ۳۴- گزینه ۲ پاسخ صحیح است.  
(۱) با هشدار صدای کلاغ (ساختار متن فارسی با عربی آن متفاوت است)  
(۳) خطرناک («الخطر» مضاف‌الیه است نه صفت)  
(۴) که هشدار دهنده است (ساختار متن فارسی با عربی آن متفاوت است) - خطرناک ( توضیحات گزینه ۳)
- ۳۵- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. تنها گزینه‌ای که دارای فعل است (یسبحون) همین گزینه است.
- ۳۶- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «معلم» فاعلی است که موصوف است و صفت آن «الحنون» است.
- ۳۷- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. در این گزینه فعل «یفتح» مجهول و «باب» نائب فاعل آن است، و «نجلس» فعل معلوم همراه فاعل آنست. اما «یکلف» در گزینه ۱ مبنی للمعلوم است پس در این گزینه نائب فاعل نداریم، و «تضرب، تنظف» در گزینه‌های ۲ و ۳ مبنی للمجهول هستند. در نتیجه در گزینه‌های ۲ و ۳ فاعل نداریم.
- ۳۸- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در این گزینه جمله «یعوض» یک فعل مضارع و در نتیجه جمله فعلیه است.
- ۳۹- گزینه ۴ پاسخ صحیح است.  
(۱) فاعل (ص: مفعول به و منصوب)  
(۲) الجملة فعلية (ص: الجملة اسمية)  
(۳) مزید ثلاثی (ص: مجرد ثلاثی) - مصدره: إقبال علی وزن إفعال (ص: مصدره: قبول)
- ۴۰- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. این توانایی را دارند (ساختار عبارت فارسی با عربی آن تفاوت دارد) - اقیانوسها («المحیط» مفرد لا جمع!) ص: غواصان می‌توانند تا اعماق اقیانوس بروند!
- ۴۱- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در عبارت مورد نظر «عندکم» خبر مقدم است و «معلومات» مبتدای مؤخر می‌باشد. سایر گزینه‌ها دارای جمله فعلیه می‌باشد. همچنین در گزینه‌ی پاسخ اصلاً فعلی وجود ندارد تا جمله‌ی فعلیه‌ای داشته باشد.

- ۴۲- گزینه ۲ پاسخ صحیح است.
- (۱) «الصَّالِح الصَّالِح» زیرا صفت است و باید تابع موصوف خود و منصوب باشد.
- (۳) «ذَنْب ذَنْب» زیرا با فتحه نون معنای «دُم» دارد که متناسب با عبارت نمی باشد.
- (۴) «سَمِعَ سَمِعَ» زیرا نقش مفعول به دارد و منصوب است.
- ۴۳- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.
- تُعیننا ما را یاری می کند (رد گزینه های ۱ و ۲)
- البکتیریا المضيئة باکتری نورانی، درخشان (رد گزینه های ۲ و ۴)
- لُنئیرالمدن تا شهرها را روشن کنیم (رد گزینه های ۱ و ۲)
- بأضواءها الرائعة با نورهای جالب، دل انگیز آن (رد گزینه های ۱ و ۴)
- ۴۴- گزینه ۴ پاسخ صحیح است.
- لسان القَطِّ زبان گربه (رد گزینه های ۲ و ۳)
- یُفرز سائلاً مطهراً مایعی پاک کننده را تراوش، ترشح می کند (رد گزینه های ۲ و ۳)
- إذا یعلق جُرْحَه وقتی جراحتش، زخمش را می لیسد (رد گزینه های ۱ و ۲)
- یلتئم شفا می یابد، بهبود پیدا می کند (رد گزینه های ۱ و ۲)
- ۴۵- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. در گزینه ی پاسخ «تجعل» فعل دو مفعولی است که کلمات «مساوی - اکبر» مفعول به اول و دوم برای این فعل هستند.
- در گزینه های ۲ و ۳ فقط یک مفعول داریم «کل - کل» و در گزینه ی ۴ اصلاً مفعول به نیست بلکه نقش «حال مفرد» دارد.
- ۴۶- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «به تپش های گذشته ی زندگی نگاه نکن بلکه به تپش های باقی مانده اش بنگر» با مفهوم «گذر عمر بین = بین که عمر تو چگونه آسان می گذرد» تناسب معنایی ندارد.
- ۴۷- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه ها:
- (۱) «أخوی» فاعل است و باید «أخوای» باشد.
- (۲) فعل دارای فاعل اسم ظاهر در ابتدای جمله باید مفرد بیاید (حَضَرَ)
- (۳) «الفلاحون» مضاف الیه است و باید مجرور باشد (الفلاحین)
- ۴۸- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه ها:
- (۱) «من الطبيعة» ترجمه نشده است. [www.my-dars.ir](http://www.my-dars.ir)
- (۲) «حقائق کثیرة» باید به صورت «حقیقت های بسیاری» ترجمه شود.
- (۳) اسم اشاره «این» در صورت سؤال وجود ندارد.

۴۹- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه‌ها:

(۱) «تسع» در این گزینه مفعول فیه [ظرف زمان] است.

(۲) «ثمانية» در این گزینه، مفعول به برای فعل «یطعم» می‌باشد.

(۳) «الثانية» صفت برای «الصفحة» می‌باشد.

(۴) «ثلاثة» اسم «إِنَّ» و «واحداً» صفت برای «أسبوع» است.

۵۰- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) مصدر و اسم «انجام دادن» به صورت فعل «تعلم» ترجمه شده است.

(۳) ضمیر «ما» در «کارهای مهم ما» در عربی این گزینه، نیامده است. (الأعمال المهمة)

(۴) ضمیر «ما» در «کارهای مهم ما» در عربی این گزینه، نیامده است. (الأمور المهمة)



# مای درس

گروه آموزشی عصر

[www.my-dars.ir](http://www.my-dars.ir)